

# GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE	MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
F. 99 — 1105	N. 99 — 1105
[99/31096]	[99/31096]
<b>11 FEVRIER 1999.</b> — Ordonnance portant assentiment au : Traité d'Amsterdam modifiant le Traité sur l'Union européenne, les Traités instituant les Communautés européennes et certains actes connexes, à l'Annexe, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13 et à l'Acte final, faits à Amsterdam le 2 octobre 1997 (1)	<b>11 FEBRUARI 1999.</b> — Ordonnantie houdende instemming met : het Verdrag van Amsterdam houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende akten, en met de Bijlage, met de Protocolen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 13 en met de Slotakte, opgemaakt te Amsterdam op 2 oktober 1997 (1)
L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :	De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :
<b>Article 1er</b>	<b>Artikel 1</b>
La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.	Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.
<b>Article 2</b>	<b>Artikel 2</b>
Le Traité d'Amsterdam modifiant le Traité sur l'Union européenne, les Traités instituant les Communautés européennes et certains actes connexes, l'Annexe, les Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13 et l'Acte final, faits à Amsterdam le 2 octobre 1997, sortiront, en ce qui concerne la Commission communautaire commune, leur plein et entier effet.	Het Verdrag van Amsterdam houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende akten, en de Bijlage, de Protocolen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 13 en de Slotakte, opgemaakt te Amsterdam op 2 oktober 1997, zullen, wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, volkomen uitwerking hebben.
Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au <i>Moniteur belge</i> .	Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het <i>Belgisch Staatsblad</i> zal worden bekendgemaakt.
Bruxelles, le 11 février 1999.	Brussel, 11 februari 1999.
Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé, J. CHABERT	Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, J. CHABERT
Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé, H. HASQUIN	Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, H. HASQUIN
Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique d'Aide aux Personnes, D. GOSUIN	Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen, D. GOSUIN
Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique d'Aide aux Personnes, R. GRIJP	Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen, R. GRIJP
Note	Nota
(1) Session ordinaire 1998-1999 : <i>Documents d'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.</i> — B-79/1 : Projet d'ordonnance. <i>Compté rendu intégral.</i> — Discussion et adoption : séance du 5 février 1999.	(1) Gewone zitting 1998-1999 : <i>Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.</i> — B-79/1 : Ontwerp van ordonnantie. <i>Volledig verslag.</i> — Besprekking en aanneming : vergadering van 5 februari 1999.